

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S5 #23 Top 10 Japanese Historical Figures: Takamori Saigō

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 7 Sample Sentences
- 8 Grammar

23

KANJI

1. 西郷隆盛
2. 東京の上野公園の広場に立つ、着物を着て愛犬を連れた男性の銅像を見た事がありますか。あれは「西郷どん」の愛称で死後100年以上たって尚、人々から愛されている「西郷隆盛」の銅像です。
3. 隆盛は、江戸時代末期、徳川幕府を倒そうと立ち上がった薩摩藩（さつまはん）の中心的人物です。「この人のためだったら命も惜しくない」と人が思うような、人間的な魅力にあふれる人物だったとか。
4. 前回のブログで、幕府が天皇に政権を返す「大政奉還」を紹介しましたが、慶喜に大政奉還を決意させるまで幕府を追い詰めたのは薩摩藩です。ただし、政権を返したとはいえ、慶喜は新政府の中には自分の役職が用意されているものと考えていました。政権を返しただけで、慶喜は徳川の巨大な領地をまだ持っていたのですから、当然の事でしょう。隆盛等、新政府のメンバーは慶喜から領地や官位等全てを取り上げようとし、それに反発した幕府との間で再び戦が起こります。
5. 最終的に、新政府側から西郷隆盛、幕府側から勝海舟が会談し、幕府側が江戸城を明け渡すことになりました。この二人のおかげで、江戸では戦が起こらず、江戸の町とその住民の命が助かったといえます。
6. 新政府では、私腹を肥やす役人や政治家が多くいましたが、隆盛は無欲で質素な生活を貫き、新制度の導入に力を注ぎます。しかし政治的意見の対立から政府を去ることに。故郷へ帰り私学校を設立しますが、新政府に反発した隆盛の生徒達は、勝手に国の倉庫を襲撃してしまいます。自分の教え子を犯罪者として政府へ渡す事ができない隆盛は、政府と戦争する事を選び命を落としました。
7. 上野公園の「西郷どん」とはそんな人物だったのです。

KANA

CONT'D OVER

1. さいごう たかもり
2. とうきょうのうえのこうえんのひろばにたつ、きものをきてあいけんをつれただんせいのどうぞうをみたことがありますか。あれは「さいごうどん」のあいしょうでしご100ねんいじょうたってなお、ひとびとからあいされている「さいごう たかもり」のどうぞうです。
3. たかもりは、えどじだいまつき、とくがわばくふをたおそうとたちあがったさつまはんのちゅうしんてきじんぶつです。「このひとのためだったらいのちもおしくない」とひとがおもうような、にんげんてきなみりよくにあふれるじんぶつだったとか。
4. ぜんかいのブログで、ばくふがてんのうにせいけんをかえす「たいせいほうかん」をしょうかいしましたが、よしのぶにたいせいほうかんをけついさせるまでばくふをおいつめたのはさつまはんです。ただし、せいけんをかえしたとはいえ、よしのぶはしんせいふのなかにはじぶんのやくしょくがよういされているものとかんがえていました。せいけんをかえしただけで、よしのぶはとくがわのきよだいなりょうちをまだもっていたのですから、とうぜんのことでしょう。たかもりなど、しんせいふのメンバーはよしのぶからりょうちやかんいなどすべてをとりあげようとし、それにはんぱつしたばくふとのあいだでふたたびいくさがおこります。
5. さいしゅうてきに、しんせいふがわからさいごう たかもり、ばくふがわからかつかいしゅうがかいだんし、ばくふがわがえどじょうをあけわたすことになりました。このふたりのおかげで、えどではいくさがおこらず、えどのまちとそのじゅうみんのいのちがたすかったといえます。

CONT'D OVER

6. しんせいふでは、しふくをこやすやくにんやせいじかがおおくいましたが、たかもりはむよくでしつそなせいかつをつらぬき、しんせいどのどうにゆうにちからをそそぎます。しかしせいじてきいけんのたいりつからせいふをさることに。ふるさとへかえりしがっこうをせつりつしますが、しんせいふにはんぱつしたたかもりのせいとたちは、かつてにくにのそうこをしゅうげきしてしまいます。じぶんのおしえごをはんざいしゃとしてせいふへわたすことができないたかもりは、せいふとせんそうすることをえらびいのちをおとしました。
7. うえのこうえんの「さいごうどん」とはそんなじんぶつだったのです。

ROMANIZATION

1. Saigō Takamori
2. Tōkyō no Uenokōen no hiroba ni tatsu, kimono o kite aiken o tsureta danseï no dōzō o mita koto ga arimasuka. Are wa "Saigō-don" no aishō de shigo 100-nen ijō tatte nao, hitobito kara aisarete iru "Saigō Takamori" no dōzō desu.
3. Takamori wa, Edo-jidai makki, Tokugawa bakufu o taosō to tachiagatta Satsuma-han (Satsuma-han) no chūshinteki jinbutsu desu. "Kono hito no tame dattara inochi mo oshikunai" to hito ga omou yōna, ningenteki na miryoku ni afureru jinbutsu datta toka.
4. Zenkai no burogu de, bakufu ga ten'nō ni seiken o kaesu "taisei hōkan" o shōkai shimashita ga, Yoshinobu ni taisei hōkan o ketsui saseru made bakufu o oitsumeta no wa Satsuma-han desu. Tadashi, seiken o kaeshita to wa ie, Yoshinobu wa shinseifu no naka ni wa jibun no yakushoku ga yōi sarete iru mono to kangaete imashita. Seiken o kaeshita dake de, Yoshinobu wa Tokugawa no kyodai na ryōchi o mada motte ita no desu kara, tōzen no koto deshō. Takamori nado, shinseifu no menbā wa Yoshinobu kara ryōchi ya kan'i nado subete o toriageyō to shi, sore ni hanpatsu shita bakufu to no aida de futatabi ikusa ga okorimasu.

CONT'D OVER

5. Saishūteki ni, shinseifu gawa kara Saigō Takamori, bakufu gawa kara Katsu Kaishū ga kaidan shi, bakufu gawa ga Edojō o akewatasu koto ni narimashita. Kono futari no okage de, Edo de wa ikusa ga okorazu, Edo no machi to sono jūmin no inochi ga tasukatta to iemasu.
6. Shinseifu de wa, shifuku o koyasu yakunin ya seijika ga ōku imashita ga, Takamori wa muyoku de shisso na seikatsu o tsuranuki, shinseido no dōnyū ni chikara o sosogimasu. Shikashi seijiteki iken no tairitsu kara seifu o saru koto ni. Furusato e kaeri shigakkō o setsuritsu shimasu ga, shinseifu ni hanpatsu shita Takamori no seitotachi wa, katte ni kuni no sōko o shūgeki shite shimaimasu. Jibun no oshiego o hanzaisha to shite seifu e watasu koto ga dekinai Takamori wa, seifu to sensō suru koto o erabi inochi o otoshimashita.
7. Uenokōen no "Saigō-don" to wa son'na jinbutsu datta no desu.

ENGLISH

1. Takamori Saigō
2. Have you ever seen the bronze statue of a man wearing a kimono, alongside his pet dog, which stands in the plaza of Ueno Park in Tokyo? That's the bronze statue of a man who is known by the nickname Saigō Don, and who even now continues to be loved even a hundred years after his death—Takamori Saigō.
3. Takamori was a central figure in the domain of Satsuma, which rose up to overthrow the Tokugawa shogunate at the end of the Edo period. He was apparently the sort of man who overflows with human charm, for whom people thought "I would give my life for this man."

CONT'D OVER

4. In the last installment of this blog, I talked about the "restoration of imperial rule," which returned political power to the emperor. In fact, it was the domain of Satsuma that pressed the shogunate into a corner until Yoshinobu was forced to make the decision to restore imperial rule. However, even though he had handed over political power, Yoshinobu thought that the new government would have a post waiting for him. All Yoshinobu had done was hand over political power; he still held an enormous amount of Tokugawa territories, so perhaps this was only natural. Takamori and other members of the new government attempted to confiscate all of Yoshinobu's territories, offices, and rank; the shogunate objected, and once again war broke out between the two sides.
5. Eventually, there was a conference held between Takamori Saigō, from the new government's side, and Kaishū Katsu, from the shogunate's side; the result of which was that the shogunate's side agreed to surrender Edo Castle. It can be said that thanks to these two men, no fighting happened in Edo, and the town of Edo and the lives of its inhabitants were saved.
6. In the new government, there were many officials and politicians who took advantage of their position to line their own pockets, but Takamori continued living an non-avaricious and frugal life, concentrating his efforts on implementing the new system. But due to a difference in political opinion, he ended up leaving the government. Takamori returned to his birthplace and established a private school, but his students, in protest against the new government, went off without his permission and raided a state warehouse. Takamori, who could not bring himself to hand over his own students to the government as criminals, chose to go to war against the government and lost his life.
7. And so this was the kind of man that the "Saigo Don" in Ueno Park was.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
設立する	せつりつする	setsuritsu suru	To establish, to found;V3
力を注ぐ	ちからをそそぐ	chikara o sosogu	To concentrate one's effort on something;V1

質素	しっそ	shisso	frugality, simplicity;Adj(na)
役職	やくしょく	yakushoku	post, position, appointment
反発する	はんぱつする	hanpatsu suru	To repel, to oppose;V3
決意する	けついする	ketsui suru	To decide, to determine;V3
愛称	あいしょう	aishō	pet name, nickname
惜しい	おしい	oshii	regrettable, disappointing, precious, valuable
追い詰める	おいつめる	oitsumeru	To drive to the wall, to run down;V2
人物	じんぶつ	jinbutsu	character, person

SAMPLE SENTENCES

<p>世界遺産を守るための会社を設立しました。</p> <p><i>Sekai isan o mamoru tame no kaisha o setsuritsu shimashita,</i></p> <p>I established a company which protects World Heritage sites.</p>	<p>上手になるために、日本語の勉強に力を注いでいます。</p> <p><i>Jōzu ni naru tame ni Nihon-go no benkyō ni chikara o sosoide imasu.</i></p> <p>I'm concentrating my efforts on studying Japanese in order to become good at it.</p>
<p>質素な生活をして、貯金に励んでいる。</p> <p><i>Shisso na seikatsu o shite, chokin ni hagende iru.</i></p> <p>I live a frugal life, and strive to save money.</p>	<p>来年から新しい役職に就くことになった。</p> <p><i>Rainen kara atarashii yakushoku ni tsuku koto ni natta.</i></p> <p>I will take up a new post from next year.</p>
<p>磁石のN極はN極に反発します。</p> <p><i>Jishaku no enu kyoku wa enu kyoku ni hanpatsu shimasu.</i></p> <p>The north pole of a magnet repels the north pole.</p>	<p>ダイエットするぞと決意したとたん、友達が素敵なケーキを持ってきた。</p> <p><i>Daietto suru zo to katsui shita totan, tomodachi ga suteki na kēki o motte kita.</i></p> <p>Just when I decided to start dieting, my friend brought me a wonderful cake.</p>

<p>そのネズミはミッキーという愛称で呼ばれている。</p> <p><i>So no nezumi wa Mikkī to iu aishō de yobarete iru.</i></p> <p>That mouse is called "Mickey" as a term of endearment.</p>	<p>あなたのためなら自分の命なんて惜しくはないんです。</p> <p><i>Anata no tame nara jibun no inochi nante oshiku wa nai n desu.</i></p> <p>I am willing to give up my life for you.</p>
<p>追い詰められたネズミがいきなり猫にとびかかった。</p> <p><i>Oitsumerareta nezumi ga ikinari neko ni tobikakatta.</i></p> <p>The mouse that was driven into the corner suddenly jumped on the cat.</p>	<p>彼は、歴史上の人物にまつわる故事をたくさん知っている。</p> <p><i>Kare wa rekishijō no jinbutsu ni matsuwaru koji o takusan shitte iru.</i></p> <p>He knows a lot about historical events involving famous figures.</p>

GRAMMAR

Motoko: オーディオブログ第5シーズン第23課 「西郷隆盛」

Tomoyuki: こんにちは。ともゆきです。

Motoko: こんにちは。もとこです。

Tomoyuki: 今回はだれを紹介することになるのでしょうか。

Motoko: 今日は西郷隆盛という人です。 **Tomoyuki:** 有名な人ですね。では、聞いてみましょう。

ブログ本文

Motoko: 「西郷隆盛」を知らない日本人はいないと思いますが、「西郷隆盛」といったらともゆきさんは何が思い浮かびますか？

Tomoyuki: そうですね、このオーディオブログにも書いてありましたけれども、上野公園の大きな銅像と、あと鹿児島弁ですね。とても特徴的な鹿児島弁ですけれども。

Motoko: なにか、たとえばいえたりしますか。

Tomoyuki: 西郷隆盛だとよくあるフレーズが「おいどんは西郷隆盛でござす。」っていうのが。

Motoko: そうですね。あの、よくドラマででてくる西郷隆盛というと「おいどんは・・・」ってしゃべりますよね。

Tomoyuki: そうですね。でも鹿児島出身の知り合い、何人かいますけれども、そういうふうにやってしゃべる人は今は鹿児島にはいないみたいですよ。

Motoko: あ、そうなんですか。私はてっきりみんなそういうふうには話してるんだと思って・・・

Tomoyuki: いやいや

Motoko: っていうのはきっとステレオタイプなんですね。

Tomoyuki: そうですね。ちなみにモトコさんは西郷隆盛と聞いたら？

Motoko: そうですね。私は歴史の教科書によく載っている写真が、写真というか肖像画ですかね、が印象的だなんて思います。

Tomoyuki: ああ、だとすると、あの着物を着た白黒の写真ですかね？

Motoko: そうですね。

Tomoyuki: あの、とても目が大きい

Motoko: はい。ちょっと頭がはげかかっている、目が大きくて、まゆが太い肖像ですね。

Tomoyuki: はい。

Motoko: で、実は友達で西郷隆盛がタイプだっていう子がいるんですよ。

Tomoyuki: あー、それは女の友達ですか？

Motoko: 同じ学年の可愛い女の子なんですけどね。

Tomoyuki: 西郷隆盛がタイプですか・・・どういうところが好きなんですかね？こう、顔がふっくらしているところでしょうかね。

Motoko: そうかもしれませんね。本人が言っていたのは、大きな目、くりくりとした大きな目と太い眉毛のたくましい顔立ちが好みだ！って言っていました。

Tomoyuki: なるほど。

Motoko: 私はあんまりなんですけどね。

Tomoyuki: ちょっと残念ですね。ちなみに、西郷隆盛は当時の日本人としては、かなり大柄な人だったみたいですよ。体重も100キロ以上あったみたいです。

Motoko: へー。そんなに大きな人だったんですか。

Tomoyuki: あの、写真を見せられないのが残念ですけども、興味のあるリスナーの皆さんは是非、ネットで、写真を検索して見てください。

Motoko: そうですね。それで、もし「私も西郷隆盛が好み！」という方がいたら是非教えてくださいね。

Tomoyuki: はい。果たしてどれだけいるでしょうかね。

Motoko: たくさんいますよ、きっと。

Tomoyuki: 10人くらい？

Motoko: はい。期待しています。

Tomoyuki: それから、ブログで「私腹を肥やす」という表現が出てきますが、ちょっと面白い表現ですね。

Motoko: そうですね。「私腹」は「私のお腹」「私の腹」って書きますが、「自分の財産」という意味ですね。

Tomoyuki:「肥やす」ってというのは「太らせる」ってことですね。「自分のお腹を太らせる」。つまり「自分の財産を増やす」ということですね。

Motoko:はい。でも悪い意味で使いますよね。

Tomoyuki:そうですね。良い意味ではあまり使いませんね。悪い事をして、自分の財産を増やしたときなんか、「私腹を肥やした」なんていいますね。

Motoko:リスナーの皆さんにはぜひ、「西郷どん」の銅像を見てほしいですね。

Tomoyuki:ブログにあるように東京の上野にある像はとても有名なので是非見てください。

Motoko:はい、そうですね。でも、実は、もう一つあるんですよ。

Tomoyuki: もう一つ？ 銅像が？ あるんですか？

Motoko:はい、ありますよ。西郷隆盛は鹿児島県出身で、それから東京の方に移ってきたんですね。なので、鹿児島にも銅像があるんです。

Tomoyuki:鹿児島にも。そうなんですかー。

Motoko:上野の像は着物を着て、犬を連れていますよね。でも、鹿児島の銅像は軍服を着ているんですね。

Tomoyuki:軍服。昔の軍服ですか。

Motoko:多分そうだと思いますね。襟が立っている、なんて言うんでしょう、前ボタンの軍服ですね。

Tomoyuki:ふーん、そうですか。

Motoko:あと、鹿児島で、思い出しました。リスナーのみなさんには、ぜひぜひ試してほしい物があります。

Tomoyuki:試してほしいもの？

Motoko:「しろくま」です。

Tomoyuki:「しろくま」・・・動物の白熊ですか。

Motoko:いいえ、違います。

Tomoyuki:あー。食べ物ですか。

Motoko:はい。食べ物の「しろくま」です。リスナーの皆さんはカキ氷をご存知ですかね？

Tomoyuki:「かきごおり」は「氷を削ったものに甘いシロップをかけて食べるシャーベットみたいなものですね。

Motoko:そうですね。デザートです。「しろくま」というのは氷の上にいろんな果物と甘いミルクがかかっているんです。

Tomoyuki:けっこう「しろくま」は有名ですね。コンビニでもよく見ます。

Motoko:はい。確かに、東京でもコンビニでも売っています。でもちょっと高いんだそうですけど、鹿児島の「しろくま」ってというのはちょっと違っていらしくて、東京のしろくまよりも、ずっと美味しいらしいですよ。

Tomoyuki:へー。そうなんですか。鹿児島の「しろくま」はコンビニでも売っているんでしょうかね。

Motoko:うーん、どうなんですかね。あの、インターネットで調べた写真だと、大きな入れ物にかきごおりが乗っていて、そこに30cmとか15cmくらいに生のフルーツが乗っているんですね。すいかとかパイナップルとか。で、すごく大きいパフェみたいなかきごおりでした。

Tomoyuki:そうですか。そうするとちょっとコンビニでは売っていませんね。

Motoko:そうですね。

Tomoyuki:それは食べたことがないですね。コンビニで売っている小さな「しろくま」は小さい頃よく食べたことがあります。

Motoko:そうですか。コンビニのしろくまはどうですか。

Tomoyuki:コンビニのしろくまはとても氷があまいので食べやすいと思います。

Motoko:なるほど。それはいいですね。

Tomoyuki:さて、今回は幕末に活躍した、西郷隆盛を紹介しました。

Motoko:「西郷どん」の写真も、是非ネットで検索してみてくださいね。写真の感想、ブログへの質問など、コメント欄で聞かせてくださいね。それではまた。 **Tomoyuki:**では、さようなら。